

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Nebelspalter

Das Humor- und Satire-Magazin

Gegründet 1875 von Jean Nötzli

Engeli & Partner Verlag  
Bahnhofstrasse 17, 9326 Horn  
Telefon 071 846 88 76  
Fax 071 846 88 79  
nebelspalter@ep-group.ch  
www.nebelspalter.ch

## VERLEGER

Thomas Engeli

## REDAKTION

Hans Suter (Chefredaktor)  
hans.suter@ep-group.ch

Brigitte Baur  
brigitte.baur@ep-group.ch

## STÄNDIGE MITARBEITER

Paul Aeschbach, Andreas Breinbauer,  
Andreas Broger, Reto Fontana, Fritz Herdi,  
Daniel Krieg, Sepp Renggli, Felix Renner,  
Werner Schmid, Kai Schütte, Hörmen Schmutz,  
Oliver Schopf, Jean Veenenbos, Ulrich Weber,  
Marco R. Volken

## REDAKTIONSASSISTENTIN

Patricia Sieber  
patricia.sieber@ep-group.ch

## ART DIRECTOR/BILDREDAKTION

Igor Weber  
igor.weber@ep-group.ch

## LAYOUT

Tiziana Secchi  
tiziana.secchi@ep-group.ch  
Aspasia Frantzis  
Kovikom AG, Goldach

## KORREKTORAT

Brigitte Ackermann

## VERKAUFSLEITUNG

Fabian Meier  
fabian.meier@ep-group.ch

## ABONNENTENDIENST

abo@ep-group.ch  
Telefon 071 846 88 75

Jahresabonnement Inland Fr. 92.- (inkl. MwSt.),  
Ausland Fr. 110.-, Probeabo Fr. 20.- (3 Ausgaben),  
Einzelnnummer Fr. 9.80  
Der «Nebelspalter» erscheint 10 x jährlich

## DRUCK

AVD Goldach, 9403 Goldach

Der Verlag haftet nicht für unverlangt eingesandte Manuskripte und  
Cartoons. Abdruck von Texten und Cartoons nur mit  
Zustimmung der Redaktion.

Im Engeli & Partner Verlag erscheint auch das Wirtschaftsmaga-  
zin «KMU-Magazin» (10 Ausgaben pro Jahr, 6. Jahrgang).

#4p

## TITELBILD

Michael Streun

## FALLBEIL

Otto G. Loretan 4/5

## SCHWEIZ

Kreuzweise 6/7

Departementsumverteilung 8

Gedankenlos 9

Die Götzenwahl 10

Das grosse Hinterview 11

Nachtgebet 12

Eidgenössische Waschtrommel 13

Russisch Roulette 14/15

Flugschneise 16/17

Dökterle 18/19

## INTERNATIONAL

WorldWatch 20/21

Sternschuppe 22

Ablenkungs-Manöver 23

Ein guter Ratschlag 24

Amerika verstehen 25

Bush besucht die Queen 26/27

Alle lieben die Bayern 28

Oliver Twist und Kim Wang Lu 29

## «SO WERDEN WÜNSCHE WAHR»

Schneeflittchen 32/33

Nemo, hau ab! 34/35

Schlaues Schnäppchen 36/37

Der Zweitmensch 38/39

König werden ist nicht schwer 40/41

Alle Jahre wieder 42/43

## DIVERSICUM

Alltag 44/45

Geschütteltes 46

Karikaturpreis Dresden 47

Kultur 48

Bücher 49

Dies & Das 50/51

Nebi-Variété 52

Mattscheibe 53

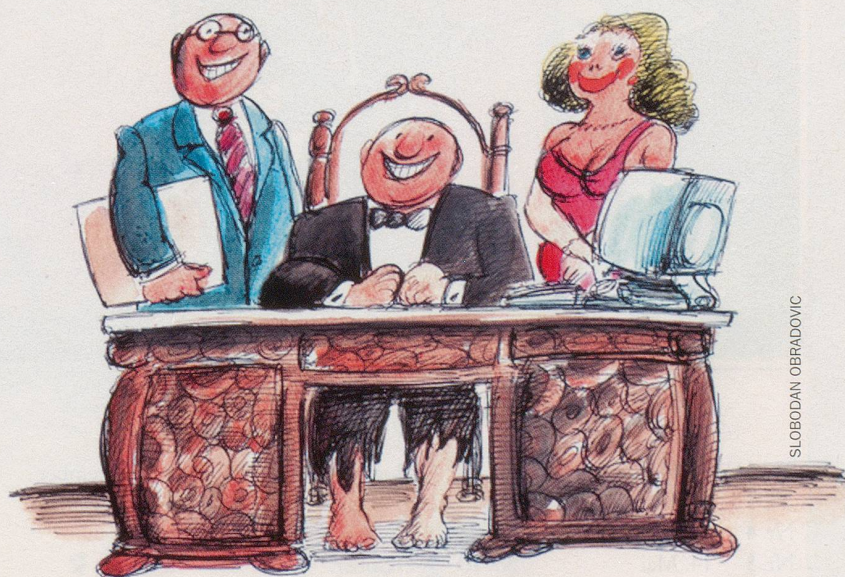
Herd Fritz 54

Monatsgedicht 55

Horoskop 56

Kreuzworträtsel 57

Finale 58



SLOBODAN OBRADOVIC